



Corporation de la municipalité de La Nation Procès-verbal

Information de la réunion

Numéro de réunion : 2023-20

Type : Ordinaire

Date : 11 septembre 2023

Heure : 16h30

Endroit : Hôtel de ville, 958 Route 500 West, Casselman, ON

Président : Francis Brière, Maire

Préparé par : Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Vidéo : la réunion du Conseil sera diffusée en direct sur [YouTube](#)

Sujets à l'horaire précis :

16h30 : Huis clos

18h00 : Délégation – 211 Navigation communautaire de l'Est ontarien

Présence des membres du Conseil

Maire Francis Brière, Maire, oui
Conseiller quartier 1, Tim Stewart, oui
Conseiller quartier 2, Alain Mainville, oui
Conseiller quartier 3, Danik Forgues, oui
Conseiller quartier 4, Raymond Lalande, oui
Conseiller quartier 5, Daniel Boisvenue, oui
Conseillère quartier 6, Marjorie Drolet, oui

Présence du personnel municipal

Josée Brizard, DG-Greffière
Julie Langlois-Caisse, Assistante administrative

Nadia Knebel, Trésorière
Alexandre Ranger, Trésorier adjoint
Hugo Pouliot, Directeur adjoint des travaux publics
Chantal Lauzon, Gérante en ressources humaines
Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts
Carol Ann Scott, Directrice des loisirs
Justin Lafrance, Directeur adjoint des loisirs
Mario Villeneuve, Chef pompier
Mario Cardinal, Chef pompier adjoint

Présence d'invités

John Hoyle, Directeur général, Navigation communautaire de l'Est ontarien
Shirley Racine, Membre du conseil d'administration et Secrétaire corporative, Navigation communautaire de l'Est ontarien

Ordre du jour

1. Ouverture de l'assemblée

Résolution : 336-2023
Proposée par: Danik Forgues
Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Modifications et additions à l'ordre du jour

Modification

Sujet 12.1 sera adressé au début de la réunion suivant le sujet 4

3. Adoption de l'ordre du jour

Résolution : 337-2023
Proposée par: Tim Stewart
Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit accepté incluant les modifications apportées séance tenante, le cas échéant.

Adoptée

4. Déclaration de conflit d'intérêt

Aucune

12. Règlements municipaux

12.1 Règlement 96-2023 – Nomination d'un trésorier adjoint

Résolution : 338-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Daniel Boisvenue

Qu'il soit résolu que le règlement n° 96-2023 tel que décrit à l'ordre du jour le 11 septembre 2023 soit lu et adopté en première, deuxième, et troisième lecture.

- Règlement 96-2023 – Pour nommer un Trésorier adjoint

Adoptée

5. Session Huis clos

Ajournement pour huis clos

Résolution : 339-2023

Proposée par: Raymond Lalande

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **16h33** pour une session à huis clos conformément aux sections suivantes de la Loi municipale 2001 :

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

- b)** des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;
- d)** les relations de travail ou les négociations avec les employés;
- e)** les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;
- f)** les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

Adoptée

Réouverture après huis clos

Résolution : 340-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte à **16h52**.

Adoptée

5.1 Procès-verbaux des sessions à huis clos tenues le 20 juillet, le 24 juillet et le 28 août 2023.

5.1.1 Affaires découlant de procès-verbaux précédents

5.2 Nicholas Pigeon, Directeur par intérim de l'eau et des égouts

5.2.1 Rapport WS-08-2023 – Litige avec un contracteur

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

e) les litiges actuels ou éventuels, y compris les questions dont les tribunaux administratifs sont saisis, ayant une incidence sur la municipalité ou le conseil local;

f) les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

Résolution : 341-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos à la réunion du 11 septembre 2023 par le Directeur par intérim de l'eau et eaux usées dans son rapport WS-08-2023.

Adoptée

5.3 Chantal Lauzon, Gérante des ressources humaines

5.3.1 Rapport RH-03-2023 – Avantages sociaux des employés

Section 239(2) Une réunion ou une partie de celle-ci peut se tenir à huis clos si l'une des questions suivantes doit y être étudiée :

b) des renseignements privés concernant une personne qui peut être identifiée, y compris des employés de la municipalité ou du conseil local;

d) les relations de travail ou les négociations avec les employés;

Résolution : 342-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Danik Forgues

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à huis clos à la réunion du 11 septembre 2023 par la Gérante des ressources humaines dans son rapport RH-03-2023.

Adoptée

6. Adoption des procès-verbaux des séances précédentes

6.1 Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 28 août 2023

Résolution : 343-2023

Proposée par: Alain Mainville

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de l'assemblée suivante soit adopté tel que présenté :

- Procès-verbal de la réunion de conseil ordinaire tenue le 28 août 2023

Adoptée

7. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal

8. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration

8.1 Nadia Knebel, Trésorière

8.1.1 Signature et finalisation des États financiers 2022

Résolution : 344-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Attendu que le Conseil a reçu une ébauche des états financiers consolidés pour l'année 2022 à sa réunion du 14 août 2023;

Et attendu que le Conseil n'a eu aucune question sur ledit rapport et que les vérificateurs n'ont apportés aucun changement au dit rapport;

Par conséquent, qu'il soit résolu que le conseil permette au Maire et à la Greffière de signer le document des états consolidés de la situation financière de 2022 pour la Corporation de la Municipalité de La Nation.

Qu'il soit aussi résolu que l'ébauche des états financiers présentée à la réunion du conseil du 14 août 2023 soit approuvée en tant que rapport final des états financiers 2022 tel que soumis par les vérificateurs après l'approbation de cette résolution.

Adoptée

8.1.2 Rapport F-17-2023 – Auditeurs pour la fin d’année 2023

Résolution : 345-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu’il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 11 septembre 2023 par la Trésorière dans son rapport F-17-2023.

Adoptée

8.1.3 Rapport F-18-2023 - Options pour l’emprunt – complexe sportif

8.2 Marc Legault, Directeur des travaux publics

8.2.1 Rapport TP-18-2023 – Location d’une chargeuse sur pneus

Résolution : 346-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Danik Forgues

Qu’il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 11 septembre 2023 par le Directeur des travaux publics dans son rapport TP-18-2023.

Adoptée

8.3 Carol Ann Scott, Directrice des loisirs

8.3.1 Rapport RE-16-2023 – Mise à jour au sujet des statistiques pour les centres communautaires, l’Aréna et le Complexe Sportif

Résolution : 348-2023

Proposée par: Marjorie Drolet

Appuyée par: Danik Forgues

Qu’il soit résolu que le Conseil reçoive le rapport RE-16-2023 tel que présenté à sa réunion du 11 septembre 2023 par la Directrice des Loisirs.

Adoptée

8.4 Mario Villeneuve, Chef pompier

8.4.1 Rapport FD-CR-01-2023 - Plan de travail pour le service d’incendie

Résolution : 347-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que le Conseil approuve la recommandation telle que présentée à sa réunion du 11 septembre 2023 par le Chef pompier dans son rapport FD-CR-01-2023.

Adoptée

8.5 Daniel Boisvenue, Conseiller quartier 5

8.5.1 Pénurie de places dans les garderies

9. Avis de motions proposées

10. Affaires découlant des réunions précédentes

11. Délégations

11.1 Délégation - Navigation communautaire de l'Est ontarien

John Hoyles, Executive Director

Shirley Racine, Membre du conseil d'administration et Secrétaire corporative

12. Règlements municipaux

12.2 Règlement 98-2023 – Abandon du drain municipal Demers-Cayer

12.3 Règlement 99-2023 – Modification du contrat avec la Police Provinciale de l'Ontario

12.4 Règlement 100-2023 – Emprunt à long-terme pour le Complexe Sportif

Résolution : 349-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Tim Stewart

Qu'il soit résolu que les règlements n° 98-2023 à 100-2023 tels que décrits à l'ordre du jour le 11 septembre 2023 soient lus et adoptés en première, deuxième, et troisième lecture.

- Règlement 98-2023 – Abandon du Drain municipal Demers-Cayer
- Règlement 99-2023 – Pour modifier le contrat avec la Police Provinciale de l'Ontario
- Règlement 100-2023 – Emprunt à long-terme pour le Complexe Sportif

Adoptée

13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs

13.1 Comptes payables

Résolution : 350-2023

Proposée par: Daniel Boisvenue

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le conseil approuve les comptes payables jusqu'au 30 septembre 2023.

Pièce justificative 17: **1 014 388.26 \$**

Adoptée

14. Autres

15. Rapports mensuels divers

15.1 BESO – Flambées en cours

16. Correspondance

16.1 AMO – Watchfile

16.2 Canton de Servern – Motion au sujet de *Climate Emergency Just Transition Transfer*

16.3 Ministère de l'agriculture, de l'alimentation et des affaires rurales – Lettre au sujet de l'Initiative visant à accroître la capacité de gestion des cadavres d'animaux

16.4 Ministère des Affaires municipales et du Logement –Fonds pour l'accélération de la construction

Résolution : 351-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Marjorie Drolet

Qu'il soit résolu que la correspondance telle que décrite à l'ordre du jour du 11 septembre 2023 soit reçue.

Adoptée

17. Événements à venir

17.1 14 septembre 2023 – Tournoi de golf annuel – Prescott-Russell Chamber of Commerce

17.2 21 septembre 2023 – Fermeture des bureaux et dépotoirs pour le Tournoi de golf annuel de La Municipalité de La Nation

17.3 24 septembre 2023 – Portes ouvertes, Église St-Bernard à Fournier

17.4 25 septembre 2023 – Réunion de Conseil ordinaire

17.5 30 septembre 2023 – Fête champêtre au parc Jean-Paul Charlebois à St-Bernardin

18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution : 352-2023

Proposée par: Tim Stewart

Appuyée par: Alain Mainville

Qu'il soit résolu que le règlement no. 101-2023, pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion ordinaire du 11 septembre 2023, soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e et 3^e lecture.

Adoptée

19. Ajournement

Résolution : 353-2023

Proposée par: Danik Forgues

Appuyée par: Raymond Lalande

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à **19h05**.

Adoptée